Universitat Pompeu Fabra Barcelona — Facultat d'Humanitats	**TALLER LITERARI-EDITORIAL** **PRIX GONCOURT-LE CHOIX DE L'UPF** **EDICIÓ 2026-2027**

DESTINATARIS DE L'ACTIVITAT

Curs adreçat a estudiants de la UPF interessats en la pràctica lingüística i literària del francès associada als estudis francòfons, especialment en l'anàlisi, la valoració i la crítica de la literatura contemporània.
Es recomana tenir un nivell mínim de coneixement de la llengua francesa equivalent al B2.

PRESENTACIÓ DEL CURS

El curs persegueix tres objectius formatius transversals i complementaris:

- Conèixer 4 exemples de literatura francòfona a partir de la lectura dels 4 finalistes del premi Goncourt de l'any en curs.

- Millorar les competències en llengua francesa (de B2 a C1)

- Desenvolupar les competències d'anàlisi i crítica en literatures francòfones (alhora que es coneixen els referents històrics, els reptes i els valors de les societats francòfones contemporànies).

A més a més, aquest curs practica l'aprenentatge basat en projecte; concretament, respon a un projecte cultural francòfon que consisteix en escollir una de les 4 obres finalistes del premi Goncourt com a opció preferida de la UPF.

Posteriorment, durant el mes de la francofonia (al mes de març), un/a representant (estudiant) de la UPF participarà a la deliberació a nivell estatal del "choix de l'Espagne", que té lloc (cada any) a l'ambaixada de França a Madrid, juntament amb els representants de 6 altres universitats espanyoles i un/a acadèmic/a de les lletres espanyoles, per escollir l'obra guanyadora a Espanya. La recompensa, per a l'obra guanyadora, és la publicitat i la difusió de la seva traducció a Espanya pel servei cultural de l'ambaixada francesa.

Per tant, és tracta d'un projecte alhora editorial i de política lingüística francesa.

Es preveu que l'activitat segueixi una modalitat híbrida (presencial i online).

Té una durada de 9 setmanes.

COMPETÈNCIES

● Reconèixer la dimensió cultural de les diverses francofonies.
● Conèixer els reptes de la "littérature-monde" en francès.
● Identificar els conceptes i teories que animen el debat entre literatura francesa i literatures francòfones.
● Qüestionar els valors tradicionals vehiculats per la literatura francesa.
● Qüestionar els discursos socials des d'una perspectiva post-colonial.
● Argumentar les dinàmiques de les representacions de l'alteritat i les minories. Identificar les escriptures subversives francòfones.
● Avaluar l'interès literari i editorial de les literatures francòfones per al públic espanyol.
● Debatre oralment (en francès, castellà i/o català) sobre les problemàtiques plantejades per les literatures francòfones.
● Escollir una obra guanyadora del "Prix Goncourt – Le choix de l'Espagne", per a la UPF.
● Participar a la deliberació final, a l'ambaixada francesa, a Madrid.
● Millorar les competències en llengua francesa.

PROGRAMA

S'estudiaran les 4 obres (novel·les) finalistes de l'últim premi Goncourt, seguint un ordre acordat el primer dia de classe, dedicant 1 setmana a cada novel·la. Es treballaran tant els aspectes lingüístics com els culturals.

I. QÜESTIONS CULTURALS

En funció dels textos, es tractaran en cada sessió diverses temàtiques vinculades a les francofonies des d'una perspectiva (post)postcolonial.

Tema 1
Del francès llengua diplomàtica al francès llengua colonial.
Referències històriques i socioculturals, del segle XVII al segle XXI.

Tema 2
El francès a les colònies franceses, durant el segle XIX.
Convivència del francès i de les llengües autòctones. Qüestions de polítiques lingüístiques i socials, de finals del s. XIX a la primera meitat del s. XX.

Tema 3
El francès durant la descolonització.
Creació de la "francofonia", a la segona meitat del s. XX.
"Les francophonies, aujourd'hui" (s. XXI)

II. QÜESTIONS LINGÜÍSTIQUES

Tema 1

Repàs de les nocions gramaticals bàsiques del francès escrit.
Repàs de les nocions d'expressió oral en francès.

Tema 2

Estudi dels registres de llengua i de la gramàtica en els textos literaris tractats.
Pràctica de l'expressió argumentativa en francès, escrita i oral

METODOLOGIA

Els/les estudiants inscrits/es al taller tindran accés a la V.O. (en pdf) de les 4 obres objecte d'estudi. Per triar l'obra guanyadora a la UPF, ens guiarem pels criteris proposats pel servei cultural de l'ambaixada francesa, combinats amb els que segueixen les editorials: originalitat de la trama, dels personatges, de l'estil i l'estructura de l'obra, i el plaer de la lectura; a més, valorarem la complexitat literària de l'obra, i el seu grau de dificultat per traduir-la.

Les 4 obres literàries finalistes seran llegides i treballades en la seva V.O. (en francès).

Les lectures personals seran compartides per escrit (amb unes fitxes de lectura) i oralment, en els tallers presencials (i on-line).

CALENDARI DEL CURS

Dates: A determinar

Horari (provisional): A determinar

Aula (provisional): A determinar (Campus Ciutadella).

El curs consta de 9 sessions de 2 hores (taller de lectura) i 1 sessió de 3 hores (deliberació final).

El curs preveu que cada estudiant dedicarà també unes 40 hores a la lectura de les obres i a la redacció de les fitxes de lectura, a més a més d'unes 6 hores per a la preparació, en equip, del "treball de defensa" d'una obra.

El calendari de sessions és el següent:

Primera setmana: - 1a lectura de la novel·la 1 (i repàs de nocions gramaticals i literàries)

Segona setmana: - 2a lectura de la novel·la 1 i (text i francofonies + nocions gramaticals i literàries) i valoració 1

Tercera setmana: - 1a lectura de la novel·la 2 (text i francofonies + nocions

gramaticals i literàries)

Quarta setmana: - 2a lectura de la novel·la 2 (nocions gramaticals i literàries) i valoració 2

- Debat oral sobre les valoracions 1 i 2

Cinquena setmana:- 1a lectura de la novel·la 3 (text i francofonies + nocions gramaticals i literàries)

Sisena setmana: - 2a lectura de la novel·la 3 (nocions gramaticals i literàries) i valoració 3

Setena setmana: - 1a lectura de la novel·la 4 (text i francofonies + nocions gramaticals i literàries)

Vuitena setmana: - 2a lectura de la novel·la 4 (nocions gramaticals i literàries) i valoració 4

- Debat oral sobre les valoracions 3 i 4

Novena setmana: - Sessió de deliberació final (3 hores): s'escollirà 1 de les 4 obres, amb un debat oral a partir de les defenses preparades, i també s'escollirà un/a representant que anirà a Madrid a defensar l'opció escollida per la UPF.

NOMBRE DE PLACES

Nombre desitjable de participants entre 12 i 30 estudiants.

SISTEMA D'AVALUACIÓ

Es valorarà la participació al taller (presencial o bé online), realitzant uns breus exercicis d'expressió oral i escrita cada setmana, a classe.

Durant el trimestre, es realitzaran fitxes de lectura (guiades) d'una obra sencera o d'algun capítol, que es compartiran en uns fòrums on seran avaluades pels mateixos estudiants.

Al cap de 9 setmanes, es realitzarà un treball en grup per "defensar", oralment, a classe (presencial i online), una de les novel·les. Al final del trimestre s'haurà de lliurar el treball redactat en francès, castellà o català, però citant sempre les obres en la seva V.O.

Durant la deliberació final, a la UPF, s'organitzarà un jurat i unes votacions per escollir (a més a més de l'obra guanyadora per a la UPF) l'estudiant/a que ens representarà a Madrid.

VALOR ACADÈMIC- CERTIFICAT

Es reconeixerà: A concretar

Certificat d'aprofitament: a tots els estudiants que hagin assistit a més d'un 80% de les classes (mínim 5 classes) i hagin assolit l'avaluació del curs.
Certificat d'assistència: a tots els estudiants que hagin assistit a 50-79% de les classes i a tots els estudiants que no hagin assolit l'avaluació del curs.

Els estudiants UPF que vulguin reconèixer 2 crèdit ECTS per incorporar-ho al seu expedient, caldrà que estiguin matriculats a la UPF durant el curs acadèmic 2025-2026 i hauran de presentar la petició per CAU.

PROFESSORAT

Coordinadora: Hélène Rufat, professora de llengua i literatura franceses i francòfones a la UPF, des dels inicis de la Facultat d'Humanitats. Especialista en Albert Camus, i principal investigadora del projecte de recerca EGALEF, sobre escriptures subversives en literatures francòfones.

Professores (a concretar)

PREU DEL CURS

A concretar
Dins el preu del curs s'inclouen els 4 llibres per a tots els estudiants, i el viatge a Madrid del/de la representant)

INSCRIPCIÓ I PAGAMENT

Les inscripcions es podran fer enviant un e-mail a **humanitats@upf.edu** amb les següents dades:
Títol del missatge: Inscripció al TALLER LITERARI-EDITORIAL PRIX GONCOURT-LE CHOIX DE L'UPF EDICIÓ 2025-2026
Cos del missatge:
Nom, cognoms
DNI
Telèfon
e-mail
Data d'inscripció: A determinar

S'informarà per e-mail la forma de pagament a partir del dia a determinar.